

ISBN 1608-7801

# 澳門醫學雜誌<sup>®</sup>

2002年6月26日 季刊 第2卷 第1,2期

## Revista de Ciências da Saúde de Macau<sup>®</sup>

Trimestral Volume 2 Número 1, 2 26 de Junho de 2002

# 1, 2

## Health Science Journal of Macao<sup>®</sup>

Quarterly Volume 2 Number 1, 2 June 26, 2002

# 2002

澳門特別行政區政府 衛生局 主辦  
Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau

《澳門醫學雜誌》第一屆編輯委員會名單 (2001-2004)  
1º Conselho Editorial da “Revista de Ciências da Saúde de Macau” (2001-2004)

名譽主編 / Editor-Chefe Honorário/ Honorary Chief-Editor :

崔世安 (CHUI Fernando Sai On)

主編 / Editor-Chefe/ Chief-in-Editor:

瞿國英 (KOI Kuok Ieng)

副主編 / Editores Associados/ Associate Chief-Editors :

李展潤 (LEI Chin Ion), 官世海 (KUN Sai Hoi), 吳懷申 (Huai-Shen WU),  
林志良 (LAM Chi Leong), 鄧志豪 (TANG Chi Ho), 鄧達榮 (TANG Tat Weng),  
Ilda OLIVEIRA, 陳婉華 (CHAN Un Wa), 蔡炳祥 (CHOI Peng Cheong).

編輯委員 / Membros do Conselho Editorial/ Members of the Editorial Board:

(排名按姓氏字母順序 / Ordenação Alfabética) :

ALMEIDA, Luís F. Macedo	HO, Son Fat (何舜發)	MESQUITA, Isabel M. Patricio
ALMEIDA, Manuel J. Matos	HUI, Ping (許萍)	NG, Hiu Lam (吳曉林)
CHAN, Im Kuan (陳艷群)	IEONG, Kin Mui (楊健梅)	PANG, Heng Va (彭興華)
CHAN, Meng In (陳明淵)	IP, Peng Kei (葉炳基)	PANG, Heong Keong (彭向強)
CHAN, Tan Mui (陳丹梅)	KOON, Kin Veng (官建泳)	PEREIRA, Jorge D. Leitão (李度明)
CHAU, Chi Hong (周志雄)	KUOK, Un I (郭婉儀)	PEREIRA, Luís F. Marques
CHE, Hang In (謝杏賢)	LAI, Sheung Yin (黎嫦燕)	RODRIGUES, José M. Coelho
CHEANG, Seng Ip (鄭成業)	LAM, Chong (林松)	RODRIGUES Maria N.M (羅美娜)
CHEONG, Tai (張悌)	LAM, Wan Leng (林韻玲)	SIU, Kai Suen (蕭啟煊)
CHENG, Zheng Ang (程正昂)	LEI, Kam Chong (李錦聰)	TONG, Ka Io (湯家耀)
CHOU, Kuok Hei (曹國希)	LEONG, Fai (梁暉)	VICTAL, Alexandre M.A. (韋力山)
ÉVORA, Mário A.B. Lima	LEONG, Pui San (梁佩珊)	VICTAL, António M.A. (韋東尼)
FONG, Hou Meng (馮浩明)	LI, Ping Wan (李平穩)	VIEIRA, Orlando F. Silva
FREXES, João M. Barata	LOPES, David Tavares	VONG, Sio Kei (黃紹基)
FURTADO, Rui M. Mota	LUO, Yi Fan (駱一凡)	WONG, Fong Ian (黃鳳欣)
HO, Chi Veng (何志榮)	MARQUES, Lino Pinto (馬正衡)	WONG, Lai I (黃麗儀)

編輯部 / Gabinete Editorial/ Editorial Office:

主任 / Editor Coordenador: 吳懷申 (Huai-Shen WU) 副主任 / Vice Editor: 鄧達榮 (TANG Tat Weng)

\* E-mail Address: rcsn@ssm.gov.mo

# Revista de Ciências da Saúde de Macau®

澳門醫學雜誌

Trimestral Volume 2 Número 1 e 2 26 de Junho de 2002

## Organização

Serviços de Saúde da Região  
Administrativa Especial de  
Macau (RAEM)

## Editor-Chefe

KOI Kuok Ieng (瞿國英)

## Endereço do

### Gabinete Editorial

CP3002 RAEM  
5º piso, sala nº 515  
Edifício Médico-Cirúrgico,  
Centro Hospitalar Conde de  
São Januário(CHCSJ), Macau  
Tel: (00853)-390-6524, 390-6027  
Fax: (00853)-346-818  
E-mail: [rasm@ssm.gov.mo](mailto:rasm@ssm.gov.mo)

## Editor Geral

Huai-Shen WU (吳懷申)

## Edição

Serviços de Saúde da RAEM

## Impressão

Tipografia Seng Si Lda.  
Tel: (00853)-483-315, 483-316  
Fax: (00853)-482-635  
E-mail: [citip@macau.ctm.net](mailto:citip@macau.ctm.net)

ISSN 1608-7801

©2002 Propriedade :

Serviços de Saúde da RAEM

## ÍNDICE

### Dissertação e Investigação

#### O parâmetro para a avaliação compreensiva dos dados

farmacodinâmicos com relacionamento temporal ..... 1

*CHOI Peng Cheong*

#### Alteração do nível de clinesterase do sangue no banco de sangue, e a

sua importância no tratamento emergente do envenenamento

agudo por pesticida organofosforoso ..... 4

*Pei-Lin ZHONG, Qin-Ying WANG, Hui-Qiu SHENG*

#### Tratamento de lesão térmica pediátrica na Unidade de Cuidados

Intensivos ..... 7

*Daniel Kwok-Keung NG, Kin-Wah CHAU, Mei-Yee LAU*

#### Quantidade de flúor na água canalizada em Macau (2001) ..... 10

*CHAN Vai Man, TANG Chi Ho*

#### O tratamento de sistolia intraventricular por meio de

ventriculoscopia ..... 12

*DU Gu Hong, WANG Yong Fei, ZHOU Liang Fu*

#### Investigação relativa à qualidade e segurança dos bolos de lua em

Macau ..... 16

*FONG Ut Wa, TANG Chi Ho*

#### Comparação da fototerapia convencional e “bilibed” no tratamento

da icterícia neonatal ..... 20

*Kathy M.S. CHOI, Daniel K.K. NG, M.Y. CHEUNG, etc.*

### Revisão e Palestras

#### Visão geral do Sistema dos Cuidados de Saúde da Austrália ..... 24

*Dalton Tat Weng TANG*

#### Avanço na histogênese de tumores epiteliais-mesenquimáticos na

superfície do ovário ..... 29

*LAO Weng I, SIU Kai Suen, LUO Yi Fan, etc.*

### Tecnologia e Metodologia

#### Comparação da colecistectomia por abdominoscópio da técnica

Europeia e da Americana ..... 32

*G. Urso, A. Maiorana, G. Castronovo, etc.*

### Resumos de Artigos Médicos Internacionais

#### Um estudo sobre a saúde mental dos finalistas universitários

indigentes ..... 35

#### A electrovaporização transuretral da próstata destinada ao tratamento da

hiperplasia prostática benigna : relatório de 43 casos ..... 35

#### Avaliação do estado nutricional dos doentes com cancro ..... 35

#### Estudo clinicopatológico do significado da micrometástase

no carcinoma hepatocelular ..... 36

## Notícias

<b>O 1º Seminário sobre o Tema de Exame Médica com Médicos de Cantão, Hong Kong e Macau realizado em Macau</b> .....	37
<i>HE Shao Tao</i>	
<b>Simpósio sobre Apneia do Sono realizado em Macau</b> .....	38
<i>Huai-Shen WU</i>	

## Referências e Dados

<b>Súmula do Centro Hospitalar Conde de São Januário de Macau</b> .....	45
<i>Gabinete Editorial</i>	
<b>CIF - Nova classificação internacional de funcionamento, incapacidade e saúde</b> .....	39
<i>Huai-Shen WU</i>	
<b>O website útil sobre o tumor</b> .....	40
<i>HO Iong Ngai</i>	
<b>Solicitação de artigos para o 3º Encontro de Medicina Interna e Clínica Geral Luso-Chinesa</b> .....	41
<i>SIO Keng</i>	
<b>Normas de Publicação (em Chinês, Português e Inglês)</b> .....	42

Revisão deste número : *SIO Keng*

Revisão Português / Inglês : *LAM Meng Lei, SIO Keng*